

... святые слова "Дрова". – Ср. запись в ЗК₆₀ Блока от 20 августа 1919: "Дрова, дрова!"

СЦЕНА ИЗ ИСТОРИЧЕСКОЙ КАРТИНЫ "ВСЕМИРНАЯ ЛИТЕРАТУРА"

("В конце ж шестого тома Гейне, там...")

(С. 86)

Автографы: ЧА ИРЛИ – форзац и внутренняя сторона обложки кн.: Уэллс Г. Война в воздухе // Собр. соч. Пб., 1919. Т. 9. – ИРЛИ. ЛББ. 94 1/138.

Заглавие: "Отрыв(ки) ист(орических) карт(ин), соч(инение) Амфитеатрова".

БА – ЧукР. С. 281–285. Сцена из

Впервые: СС-12₄.

Печатается по БА ЧукР.

ЧА ИРЛИ – карандашом на форзаце и внутренней стороне обложки книги из личной библиотеки Блока; текст не имеет некоторых прозаических вставок и примечаний, впервые появившихся в "Чукоккале". Имена действующих лиц написаны с сокращениями: Бл(ок), Чук(овский), Тих(онов) и т.д.; БА Чукоккала обнаруживает ряд расхождений с ЧА, это заставляет предположить, что текст воспроизводился по памяти. В Т₁₀ вписано заглавие «Диалог между членами коллегии "Всемирной литературы"» (в альбоме у Чуковского), весна 1920?».

Написано в ноябре–начале декабря 1919 г. 11 ноября в ЗК₆₀ Блока отмечено: «"Картины". Читал Амфитеатров»; 30 декабря там же: "Гейне в Англии". К.И. Чуковский вспоминал: «Пародия эта вызвана моей нерадивостью. Редактируя для "Всемирной литературы" сочинения Гейне, Блок предложил мне написать нечто вроде предисловия к "Английским отрывкам" поэта. Я согласился, но, отвлеченный другими занятиями, не мог исполнить обещания. Чтобы побудить меня к выполнению моего обязательства, Блок и написал свою пьеску» (ЧукП. С. 204–205).

На обложке статьи "Гейне в России" Блок записал: «Чуковский. Гейне в Англии – VI т.? (26.VIII условились "через 3 месяца")» (ИРЛИ. Ф. 654. Оп. 1. Ед. хр. 303). Срок договоренности истек в конце ноября, когда и было написано стихотворение.

Исторические картины – особый драматический жанр, который М. Горький надеялся использовать в просветительных целях. При отделе театров и зрелищ Наркомпроса была создана секция Исторических картин, которую возглавлял Горький. По воспоминаниям К.И. Чуковского, «эта секция ставила себе целью побудить русских драматургов писать пьесы по определенному плану для просвещения широких читательских масс. Пьесы заимствовались по большей части из всемирной истории» (ЧукП. С. 204). По заданию секции Блок написал историческую картину "Рамзес".

"Всемирная литература" – издательство, созданное по инициативе М. Горького в 1919 г.: Блок редактировал для "Всемирной литературы" собрание сочинений Г. Гейне. Часть сотрудников издательства были одновременно сотрудниками секции Исторических картин, вследствие чего, по воспоминаниям К.И. Чуковского, «часто бывало так, что после заседания "Всемирной литературы" некоторые из нас, не сходя с места, продолжали заседать с Горьким уже в качестве Правления Союза художественных деятелей или в качестве Секции исторических картин» (ЧукП. С. 204).

Амфитеатров Александр Валентинович (1862–1938) – писатель, публицист, критик. В первые годы Советской власти сотрудник издательства "Всемирная литература", писал

пьесы по заданию секции Исторических картин. Впоследствии – эмигрант. К.И. Чуковский вспоминал, что на одном из заседаний секции Исторических картин Амфитеатров «... прочитал нам свою талантливую, но аляповатую пьесу “Васька Буслаев” в псевдорусском стиле. В числе слушающих пьесу Амфитеатрова был Александр Александрович Блок (...) Я тогда же заметил, как корбила Блока ее фальшивая словесная ткань. Под впечатлением этой пьесы Блок решил написать пародию на те “Исторические картины”, которые изготовлялись нами для секции (...) В примечании Блок указал, что его “Сцена” по структуре стиха и по некоторым оборотам языка приписывается Амфитеатрову. Действительно, такие слова, как: вестимо, аль не в подъем, на-тужьтесь, точно пародируют лексику амфитеатровского “Васьки Буслаева”» (ЧукП. С. 204–206). А.В. Амфитеатров в воспоминаниях относит написание исторической картины “Василий Буслаев” к весне 1919 г.: “Мне было предложено написать картину новгородского веча. Обдумывая ее, я сперва рассчитывал показать Ваську Буслаева лишь как необходимую, но проходящую фигуру, типическую подробность вечевой бури, но, мало-помалу былинный образ этого воплотителя русского хаоса так захватил меня, что вместо заказной картины, я стал писать вот этого Василия Буслаева” (Амфитеатров А.В. Василий Буслаев. Представление в 4-х действиях. Ревель-Берлин // Библиофил, 1922. Предисловие. С. VII). Высказывания Блока о пьесе Амфитеатрова не сохранились. В Большом Драматическом театре в сезон 1920–1921 гг., когда Блок заведовал там репертуаром, предполагалось поставить пьесу “Василий Буслаев” (Жизнь искусства. 1920. № 442. 4 мая). По воспоминаниям А. Амфитеатрова, “постановка приостановилась за трудностью массовых сцен, для которых театр не мог найти настоящих статистов, и за неимением настоящего исполнителя на главную роль” (Амфитеатров А.В. Василий Буслаев. С. VIII). Из Большого Драматического театра пьеса была передана в Петроградский драматический театр (Жизнь искусства. 1921. № 702–705. 26–29 марта).

В конце ж шестого тома ~ в Англии... – Блок редактировал шестой том собрания сочинений Г. Гейне (Пб.: Всемирная литература. 1922), увидевший свет уже после смерти Блока. В том вошли третья и четвертая часть “Путевых картин” Гейне и “Английские отрывки”. Для этого тома Блок заказал Чуковскому статью, которая не была написана. Сохранился набросок статьи А. Блока «Об “Английских отрывках” Гейне».

Тихонов Александр Николаевич (псевдоним: Н. Серебров; 1880–1956) – писатель. Вместе с Горьким возглавлял издательство “Всемирная литература” К.И. Чуковский писал о комментируемом стихотворении Блока: “... тонко охарактеризован своей речевой манерой Александр Николаевич Тихонов (Серебров), единственный среди нас деловой человек, очень властный и требовательный. На заседании нашей коллегии он всегда говорил сжато, отрывисто – и только о деле. Блок чудесно отразил его характер в ритмическом рисунке его фраз. Реплики этого лица, – указал он в примечании к пьеске, – имеет только мужские окончания. И придал каждой реплике сухую обрывчатость” (ЧукП. С. 205).

... Лозинский ~ один Чуковский говорить... – Лозинский Михаил Леонидович (1886–1955) – поэт, переводчик;

Волинский (Флексер) Аким Львович (1861–1926) – литературный и театральный критик;

Гумилев Николай Степанович (1886–1921) – поэт.

Эти строки К.И. Чуковский прокомментировал следующим образом: «Во “Всемирной литературе” я в то время (совместно с Евг. Замятиным) заведовал англо-американским отделом, А.Л. Волинский – итальянским, Н. Гумилев – французским, Лозинский – испанским. Основываясь на известной поговорке, что испанский язык создан для разговора с богом, французский – для разговора с королем, итальянский – с возлюбленной, а по-английски можно говорить только с лошадьми, Блок в шутку снабдил каждого из нас именно этими собеседниками» (ЧукП. С. 205).

Пролеткульт – литературное объединение (1917–1932), ставившее целью создание особой, пролетарской культуры.

Студия – литературная студия при издательстве “Всемирная литература”, которой руководил К.И. Чуковский (см.: *Зейдман А.Д.* Литературные студии “Всемирной литературы” и “Дома искусств” (1919–1921 гг.) // *Русская литература.* 1973. № 1. С. 241–247).

Петрокомпромисс – искаженное Петронаркомпрос (Петроградский Народный комиссариат просвещения).

Оцуп Николай Авдеевич (1894–1958) – поэт-критик, один из основоположников акмеизма. “Фамилия поэта Оцупа, упоминаемого Блоком, предположительно расшифровывается им как название одного из современных учреждений” (*ЧукП.* С. 205).

Эссеисы – от англ. essays – очерки. «Строки об “эссеисах”, – вспоминал К.И. Чуковский, – намекают на сделанное мною незадолго до того предложение в коллегии “Всемирной литературы” не переводить слова essay неподходящим словом “опыт”, а ввести его в русский язык в качестве технического термина “эсей”» (*ЧукП.* С. 205).

Я “Принципы” пишу! ~ Воздухоплавание... – К.И. Чуковский вспоминал: «...Блок удивительной точностью (нисколько не утрируя) перечисляет те до смешного разнообразные темы, над которыми мне, как и многим из нас, приходилось в ту пору работать. “Принципы”, указанные им, – это книжка “Принципы художественного перевода”, которую я в то время писал совместно с Н. Гумилевым. “Гржебинские списки” – списки ста лучших русских книг для издательства З.И. Гржебина, руководимого Горьким» (*ЧукН.* С. 205). Книга К.И. Чуковского и Н. Гумилева “Принципы художественного перевода” (СПб, 1919) создавались ими как пособие для переводчиков издательства “Всемирная литература”.

Гржебинские списки – список ста лучших книг, которые намеревался издать З.И. Гржебин, неоднократно упоминаются в дневнике Чуковского (*ЛН.* Т. 92. Кн. 2. С. 248, 249). Известен список, составленный для Гржебина Блоком (наст. изд., т. 10).

Персея инсценирую! – историческая картина “Храбрый Персей”, написанная для секции Исторических картин (*РГБ.* Ф. 620. Карт. 14. Ед. хр. 28).

Некрасов ~ Еще не сдан! – Чуковский работал над двумя книгами о Некрасове: “Некрасов как художник” (СПб.: Эпоха, 1922) и “Поэт и палач” (Некрасов и Муравьев) (СПб.: Эпоха, 1922), а также готовил к печати сборник: Некрасов Н. Стихотворения. СПб, 1920.

Введенский Иринарх Иванович (1813–1855) – переводчик, критик, педагог; один из первых переводчиков Диккенса, которого знал лично. Редактируя для собрания сочинений Диккенса переводы Введенского, Чуковский пришел к выводу, что они не соответствуют подлиннику. “Автором он склонен считать скорее себя, – писал Чуковский, – чем Диккенса. Иначе он не сочинял бы целых страниц отсебятины, которая в течение полувека считается у нас сочинением Диккенса” (*Чуковский К.И., Гумилев Н.С.* Принципы художественного перевода. С. 20).

Шевченко – К.И. Чуковский был автором статьи: Шевченко // *Русская мысль.* 1911. № 4–5, и предисловия к кн.: *Шевченко.* Собр. соч. СПб., 1911. Т. 2.

Воздухоплавание – Чуковский был автором статьи “Авиация и поэзия” (1911). Для секции исторических картин писал сценарии по истории воздухоплавания.

Уитман (Уитмен) Уолт (1819–1892) – американский поэт. В 1919 г. Чуковский выпустил книгу о нем: Уитман Уолт. Поэзия грядущей демократии. 4-е изд. СПб., 1919.

Волынский ~ нервно! – К.И. Чуковский отмечал типичность этой реплики Волынского: «Аким Волынский, например, очень любил слово “нервно” (в его произношении “негвно”), охотно применяя это слово к написанным мною статьям» (*ЧукП.* С. 205).

Замятин Евгений Иванович (1884–1937) – писатель, вместе с Чуковским возглавлял в “Всемирной литературе” англо-американский отдел.

Браудо Евгений Максимович (1882–1939) – музыковед; “медоточиво-любезный профессор, всегда поддакивал тому, что говорили другие, и присоединялся ко всякому большинству голосов” (*ЧукП.* С. 205).

Антон – швейцар издательства “Всемирная литература”. Упомянут в дневнике К.И. Чуковского: “усатый меланхолический Антон” (ЛН. Т. 92. Кн. 2. С. 248).

Аддисон Джозеф (1672–1719) и Стиль Ричард (1671–1728) – английские писатели, чьи имена тесно связаны между собой благодаря их сотрудничеству в журналах “Spectator”, “Guardian”, “Tatler”.

Евдокия Петровна Струкова – секретарь издательства “Всемирная литература”.

Вентоз – название третьего зимнего месяца по республиканскому календарю Великой французской революции.

В АЛЬБОМ ЧУКОВСКОМУ

(“Нет, кланюсь, довольна Роза...”)

(С. 89)

Автографы и авторизованные тексты: *ЧА ИРЛИ* – Ф. 654. Оп. 1. Ед. хр. 106. Л. 1. “6.XII.1919”; *БАП ИРЛИ* – Ф. 654. Оп. 1. Ед. хр. 106. Л. 2, “Чуковскому”; *БА ЧукР*. Авторизованная машинопись – *ИРЛИ*. Ф. 654. Оп. 1. Ед. хр. 106. Л. 3, “Чуковскому”; авторизованная машинопись – *Т₁₀*. Л. 19, “6.XII.1920” (исправлено: “6.XII.1919”) “Чуковскому”.

Впервые: Летопись Дома литераторов. 1921. № 2. С. 6 (без заглавия).

Печатается по *Т₁₀* с восстановлением знака (запятая после “гляди” в ст. 26).

Нижний слой *ЧА ИРЛИ* является первоначальной редакцией. Черновик датирован “6.XII.1919”. В *БАП ИРЛИ* первоначальная редакция подвергнута правке, в результате которой текст приведен к основному. Здесь появилось и заглавие. Ст. 1–6, 9–16, 25–30, 35–36, 42, 45 вписаны; в *ЧукР* текст не имеет даты, но рукой К.И. Чуковского приписано: “получено 8 декабря 1919 года”. Вероятно, описка в дате (см. ниже цитату из дневника Чуковского). В *Т₁₀* вклеен лист машинописи, вероятно, сделанной по просьбе Блока Чуковским, в которой рукой Блока исправлены опечатки, ошибка в дате и изменено заглавие. Сохранился здесь же второй экземпляр машинописи, без правки.

При жизни Блока не публиковалось.

По воспоминаниям В.А. Рождественского, “стихи имели большой успех в недрах издательства” (*Воспоминания*, 2. С. 205).

Есть сведения о чтении стихотворения К.И. Чуковским на вечере памяти Блока 22 октября 1921 г., где приводится текст послания, а также и высказывание Чуковского о нем: “В этом смехе чувствовался плач. Повторение одних и тех же рифм и смешило, и угнетало, как однообразная боль... Замечательно, что Блок не побоялся ввести в эту шутку свои любимые романтические образы: соловьиный сад, голубой цветок, Незнакомку” (Летопись Дома литераторов. С. 6).

Стихотворение предназначалось для альбома “Чукоккала”, Блок отвечает в нем на стихотворное послание К. Чуковского “Мое гражданское негодование при чтении стихов Ал. Блока и Н. Гумилева, посвященных дровянику Давиду Самойловичу Левину”, которое, в свою очередь, было вызвано стих. “Enjambements” (см. коммент. к нему). 2 декабря Блок отметил в *ЗК₆₀*: “Попросить стихотворение Чуковского”. В архиве Блока сохранился текст стих. “Мое гражданское негодование...”, к которому Блок сделал приписку: “Чуковский – нам с Гумилевым по поводу написанных нами в альбом Левина стихотворений о дровах” (декабрь 1919 – *РГАЛИ*. Ф. 55. Оп. 2. Ед. хр. 85). 6 декабря Блок записывает: “Ответ Чуковскому в стихах”; эта же дата и на *ЧА ИРЛИ*. Чуковскому стихотворение было передано 8 декабря, о чем свидетельствует запись в его дневнике: “Вчера я получил прелестные стихи от Блока о розе, капусте и Брюсове, очень меня обрадовавшие” (ЛН. Т. 92. Кн. 2. С. 251).

Роза – Розалия Васильевна Рура. По воспоминаниям К.И. Чуковского, это была «...тучная торговка, постоянно сидевшая на мраморной лестнице нашей “Всемирной” с

папиросами и хлебными лепешками, которые она продавала нам по безбожной цене" (ЧукП. С. 218). Роза Рура неоднократно упоминается в записных книжках Блока. В альбоме Р.В. Руры сохранилась запись Блока: «Розе Васильевне – привет! Всегда Вас первую привык встречать во "Всемирной литературе" А. Блок. Ноябрь 1920» (ИРЛИ. Р. 1. Оп. 42. Ед. хр. 69). В.А. Рождественский также вспоминал о Розе Рура: «В нашем издательстве, как и в каждом советском учреждении той поры, существовал свой "хозяйственник", занимавшийся мелкими бытовыми вопросами – статьей, для полуголодных 1919–1920 годов немаловажной. Это место занимала многим памятная Роза Васильевна, существо неопределенного возраста и необъятных размеров. Закутанная в добрый десяток платков, завязанных толстым узлом на поясице, седая и краснощекая, торжественно восседала она за небольшим столиком, на котором были соблазнительно разложены папиросы, мелкая галантерея и немудреные сласти той поры. В своей частной торговой политике была она тверда и непреклонна, произвольно и неожиданно вздувая при этом и без того немалые цены. Она же выполняла по еѳ же самой установленной таксе мелкие поручения и выдавала небольшие ссуды, как правило – только за неделю до общеиздательского выплатного дня (...) Эта Роза Васильевна упомянута Блоком (...) в шуточных стихах о "предметах первой необходимости" (...) Всем было известно, что к Блоку монументальная Роза Васильевна питала особое расположение» (Воспоминания, 2. С. 203–205).

... Истоцала кошелек... – К. Чуковский записал в альбом Р. Руры стихотворение, где есть строки:

Мы все к тебе толпою
Летим, как мотыльки,
Открывши пред тобою
Сердца и кошельки.

(ИРЛИ. Л. 3 об.)

Верь, безумный ~ паек! – Блок использует образы шуточного стихотворения К. Чуковского:

Поверят ли влюбленные потомки,
Что наш магический, наш светозарный Блок
Мог променять объѳтя Незнакомки
На дровяной паек!

(ЧукП. С. 205)

Поза – маркиз Поза, герой трагедии Шиллера "Дон Карлос", олицетворение благородства и возвышенного романтизма.

Вялой прозой ~ сад поблек... – Блок отвечает на послание Чуковского:

Ты ль это, Блок? Стыдись! Уже не роза,
Не Соловьиный сад,
А скудные дары из Совнархоза
Тебя мнят!

Совнархоз – Совет народного хозяйства.

Голубой цветок – образ из романа Новалиса "Генрих фон Офтердинген", ставший символом романтического искусства. Работая над переводами Г. Гейне, Блок в докладе "О иудаизме у Гейне", который был прочитан 27 декабря 1919 г., использует следующую цитату из Гейне: "После самых смертоносных ударов, нанесенных мною увлечению романтической поэзией в Германии, меня самого вновь охватила безграничная тоска по голубому цветку".

...(Книг чтоб не было ~ погоди!) – К.И. Чуковский записал в дневнике: Блок «сообщил мне, что в его шуточном послании ко мне строчку о Брюсове сочинила его жена, – "лучшую в сущности строчку"» (ЛН. Т. 92. Кн. 2. С. 251). О содержании этой строчки Чу-

ковский писал в примечаниях: "Из Москвы до нас донесся неверный слух, будто Бр работавший тогда в Наркомпросе, готовит декрет о том, чтобы частным лицам, об оющим книгами, было оставлено не более ста книг, а остальные должны быть конф ваны и отданы в общее пользование" (ЧукП. С. 218). Этот слух Блок упоминает в 10 октября 1919 г.: "О будущем декрете, сочиненном Брюсовым". В 1918–1919 гг. Бр был заведующим Московским библиотечным отделом Наркомпроса. В отчетном д де Брюсова за 1918 г. сказано о его деятельности на этом посту: "... работа в Петер и Москве сводится, главным образом, к охране и учету книжных богатств республ централизации распыленных, реквизированных и беспризорных частных и общес ных библиотек в Книжных фондах (в Петербурге и Москве), к распределению Книжного фонда по разным академическим и народно-просветительным библиоте пополнению государственных книгохранилищ" (Библиотечное обозрение. 1920. К С. 183). В архиве Брюсова сохранился текст "Инструкции о порядке реквизиции час библиотек Народного комиссариата по просвещению", написанной рукой Брюсова: сказано: "Библиотекой признается собрание книг свыше 500 томов разных названий мом считается книга свыше 80 страниц...". И далее: "В распоряжении частного лиц рание книг свыше 2000 томов разных названий, а в распоряжении общества – с 15000 томов может оставлено только под условием письменного на то разрешения лиотечного отдела" РГБ. Ф. 386. Карт. 115. Ед.хр. 29. Л. 5). Текст этой Инструкции утвержден на коллегии Наркомпроса 27 декабря 1918 г. и издан Литературно-Изда ским Отделом Наркомпроса в Москве в 1919 г., под ним стоит подпись М.Н. Покро го, В. Покровского и Заведующего Московским Библиотечным Отделом В. Брк (текст – собрание Р.Л. Щербакова. Москва). Эта инструкция и стала поводом для сл: ... *Но носящему котомки...* – В библиотеке Блока на книге *Гернес М.* Культура сторического прошлого. М., 1913. Ч. 1 на с. 1 отчеркнута фраза: "Кроме того, одина как у мужчин, так и у женщин, обычно на плечах висит кожаный мешок, куда они пр съедобные предметы, попавшиеся им по дороге". На полях помета Блока: "Напр(им обитателей Петербурга в 1919 году по Р.Х." (ЛББ. 94 2/55).

... *Здравствуем и посейчас...* – К.И. Чуковский в комментариях к этой строке п «Он как будто и сам удивлялся, что мы еще живы, и словно дразнил кого-то своей нео новенной живучестью "Здравствуем и посейчас. Да-с". Но это был лишь временный пр веселости, и вскоре он понял, что не ему похвалиться живучестью. В своем последнем ме ко мне, отрекаясь от этой бодрой строки, Блок писал: "Сейчас у меня ни души, ни нет, я болен, как не был никогда еще: жар не прекращается, и все всегда болит... И здравствуем и посейчас сказать уже нельзя..." (Летопись Дома литераторов. С. 6). По текст цитируемого письма Блока Чуковскому см.: ЛН. Т. 92. Кн. 2. С. 242.

ПРОДОЛЖЕНИЕ "СТИХОВ О ПРЕДМЕТАХ ПЕРВОЙ НЕОБХОДИМОСТИ (В АЛЬБОМ ЧУКОВСКОМУ)

Стихотворение, приписываемое Брюсову
(“Скользили мы путем трамвайным...”)

(С. 91)

Автографы: ЧА ИРЛИ. Ф. 654. Оп. 1. Ед.хр. 106. Л. 2 об.; дата под текстом: “10 д бря”; заглавие: «Продолжение “Стихов о Предметах Первой Необходимости”». Ст творение, приписываемое В. Брюсову; БА–ЧукР. Л. 221, опубли. в кн.: ЧукП. С. 221 (симиле); ЛН. Т. 92. Кн. 1. С. 523 (факсимиле). БА ИРЛИ – Т₁₀. Л. 20–20 об., “10.XII.19 исправлено: “10.XII.1919”, с заглавием: «Продолжение “Стихов о Предметах Первой обходимости”» (в альбом Чуковскому). Стихотворение, приписываемое В. Брюсову.

Впервые: Русский современник, 1924, № 3. С. 143; Красная газета (вечерний вып 1924, 24 окт.